



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de
construction

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet REFROIDISSEURS 1 ET 2 DE | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EJ192-170660/A | Amendment No. - N° modif. 004 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 20170660 | Date 2016-09-21 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-359-71333 | |
| File No. - N° de dossier fg356.EJ192-170660 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-29 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Benoit, Marie-Eve | Buyer Id - Id de l'acheteur fg356 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-0720 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ192-170660/A

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
FG356

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier
FG359 EJ192-170660

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

CETTE MODIFICATION 001 EST ÉMISE POUR LA RAISON SUIVANTE:

- ÉMETTRE L'ADDENDA NUMÉRO 2.

TOUTES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES

**CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT DU PRÉ TUNNEY
REMPLACEMENT DES REFROIDISSEURS 1 ET 2**

PROJET N° R.045645.001

PAGE 1 de 3
DATE :- Le 21 septembre 2016

Les changements ci-après aux documents de soumission entrent immédiatement en vigueur. Le présent addendum doit être considéré comme faisant partie des documents du contrat.

DESSINS

1. DESSIN DE CHARPENTE S1.0

- 1 Ajouter la note de dessin 3 au Détail T3214 et ce, comme suit et au dessin S1.0 :-

« 3. Prévoir des plates-formes (coussins) tout usage et de 100 mm pour l'ensemble de l'appareillage de mécanique et d'électricité de montage sur le plancher. Se reporter aux dessins de mécanique et d'électricité. »

2. DESSIN DE CHARPENTE S2.1

- .1 Supprimer le dessin S2.1 au complet et le remplacer par le dessin ci-annexé S2.1/R1 et ce, en date du 7 septembre 2016; il s'agit ici d'une présentation pour l'addendum 2.

3. DESSIN E0.1

- .1 Ajouter la note de dessin n° 3, comme suit :-

« 3. Nouvel ensemble alimenteur à 3 fils de grosseur 6, plus un fil assorti de mise à la terre; il s'agit ici d'un câble TECK de 15 kV pour le dispositif d'entraînement à fréquence variable du refroidisseur n° 2; à raccorder au disjoncteur existant F7 dans la cellule n° 2 de l'appareillage de commutation n° 1. »

4. DESSIN E2.7

- .1 Nouveaux ensembles alimenteurs depuis les centres de commande de moteur MCC 3 et MCC 7 pour les pompes CW-P1 et CW-P2 et les dispositifs connexes d'entraînement à fréquence variable. Ces nouveaux ensembles devront être des câbles Teck de 1 000 volts au lieu des câbles indiqués de fabrication Teck et de 5 kV.

**CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT DU PRÉ TUNNEY
REEMPLACEMENT DES REFROIDISSEURS 1 ET 2**

PROJET N° R.045645.001

PAGE 2 de 3
DATE :- Le 21 septembre 2016

DEVIS

1. SECTION 01 00 10 – INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

.1 Supprimer l'alinéa 1.2.1 au complet et ajouter l'alinéa 1.2.1 suivant :-

« .1 Payer toutes les redevances et se procurer tous les permis (exception faite du permis de construction de la ville d'Ottawa). Remettre des plans et les informations nécessaires aux Autorités compétentes et ce, aux fins d'émission de certificats d'acceptation. Produire des certificats d'inspection, lesquels serviront d'évidence ou de preuve que les travaux sont conformes aux exigences des Autorités compétentes. Aucun permis de construction de la ville d'Ottawa n'est requis pour réaliser le présent projet. »

.2 Ajouter l'alinéa 1.6.6 suivant :-

« 6 Chaque refroidisseur renferme 5 600 kg de réfrigérant R-22, lequel se doit d'être enlevé en conformité avec les stipulations à l'alinéa 1.5 et celles de la section de devis 02 41 19. »

.3 Ajouter l'alinéa 1.23 suivant :-

“1.23 OPÉRATIONS DE DRAINAGE ET DE REMPLISSAGE À NOUVEAU

.1 Le drainage et le remplissage à nouveau du système d'eau refroidie devra être entrepris par BSIG; et l'Entrepreneur se devra d'apporter son aide aux fins de drainage du système.

2. SECTION 01 35 29.06 – EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

.1 Ajouter l'alinéa 1.1.2 suivant :-

« .2 Des mesures et considérations de santé et de sécurité sont requises pour s'assurer que BSIG fasse preuve de diligence raisonnable en matière de santé et de sécurité sur les sites de construction; en outre, le tout devra être conforme aux exigences présentées dans le Manuel environnemental en matière de santé et de sécurité de BSIG; il s'agit ici du manuel portant le numéro suivant : HS 105 00. »

**CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT DU PRÉ TUNNEY
REMPLACEMENT DES REFROIDISSEURS 1 ET 2**

PROJET N° R.045645.001

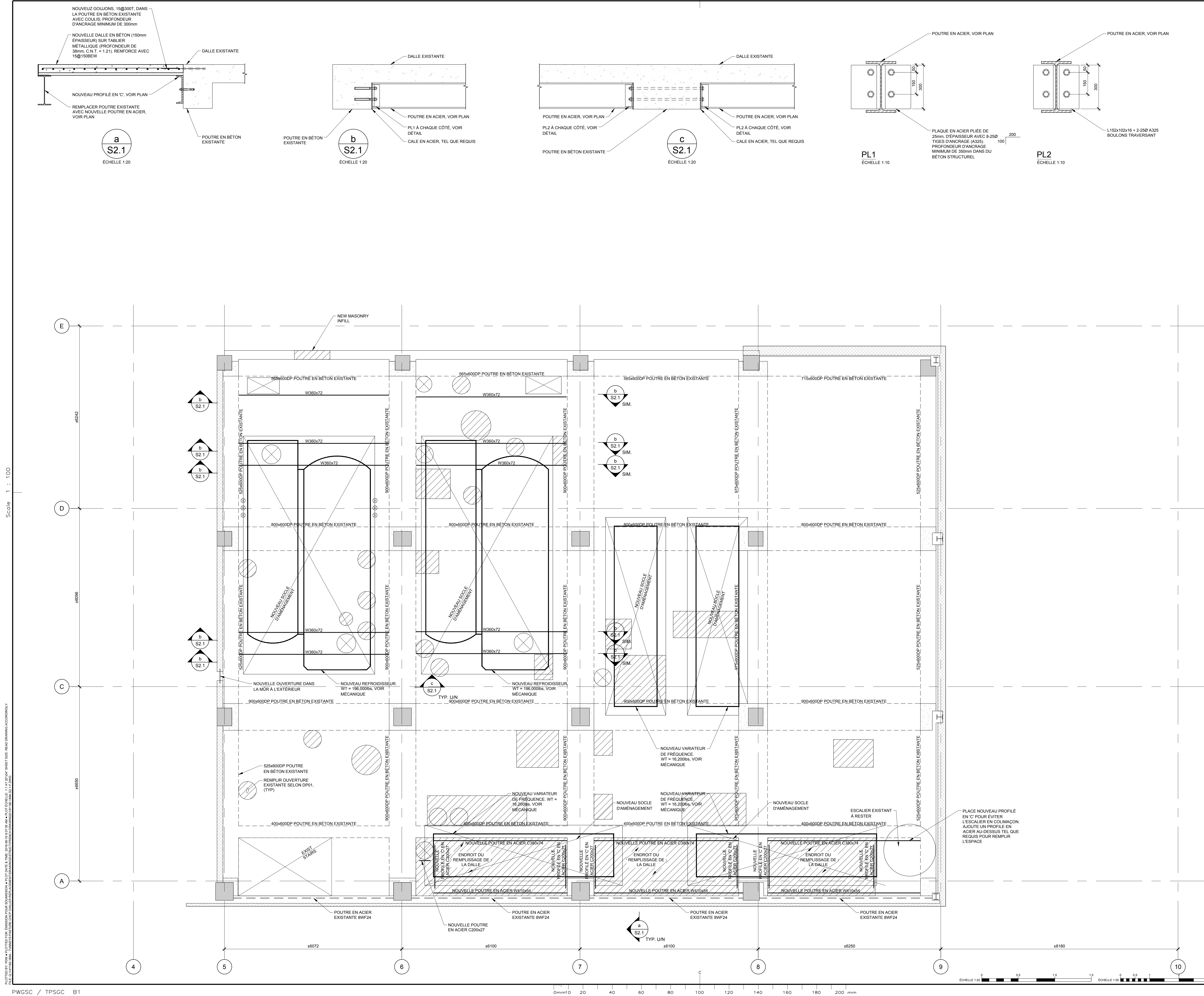
PAGE 3 de 3
DATE :- Le 21 septembre 2016


3. SECTION 23 64 16 – REFROIDISSEURS D'EAU CENTRIFUGES ET MONOBLOC

.1 Ajouter l'alinéa 2.1.9 suivant :-

- « .9 Dimensions maximales et admissibles des refroidisseurs et ce, compte tenu du dégagement de tirage des tubes et des ouvertures des boîtes d'eau, comme suit : 15 481 mm de longueur sur 4 500 mm de largeur. Les dimensions de la porte de chargement pour l'entrée des pièces composantes des refroidisseurs sont comme suit : 3 000 mm de largeur sur 3 000 mm de hauteur. »

Pièce jointe :- Dessin S2.1/R1, en date du 7 septembre 2016.






Public Works and
Government services
Canada


Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

National Centre of Expertise
Architectural and Engineering Services
Real Property Services Branch

Centre d'expertise national
Services d'architecture et génie
Direction générale des services immobiliers



2811 Queensview Drive
Suite 300
Ottawa, ON Canada
K2B 8K2



REGISTERED PROFESSIONAL ENGINEER
SEP 07/16
D.J. CARSON
ENGINEER OF ONTARIO

14Y160-189A
© 2015 WSP UTILISATION NON
AUTORISÉE PAS PERMISE

14Y160-189A

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH
WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE
DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER
FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT
TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH
ARE ALLEGED.

DO NOT SCALE DRAWINGS
L'INGÉNIEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE PROBLÈMES FAISANT
SUITE AU NON RESPECT DES PLANS, DES ESQUISSES ET DE L'INTENTION DU CONCEPT QU'ILS
INDIQUENT OU DE TOUTES LES PROBLÈMES PROVENANT ÉCARTS DU DÉTAIL
D'OBTENIR ET / OU DE SUIVRE LES CONSEILS DE L'INGÉNIEUR EN CE QUI
CONCERNE LES ERREURS, OMISSIONS, INCONSISTANCES, AMBIGUITÉS OU CONFLITS
ALLEGÉS.

NE PAS MESURER LES DESSINS À L'ÉCHELLE

KEY PLAN
PLAN-REPERE

| | | |
|----|----------------------------------|------------|
| 06 | ÉMISSION POUR SA02 | 2016-09-07 |
| 05 | ÉMISSION POUR SB01 | 2016-08-18 |
| 04 | ÉMISSION POUR SOUMISSION | 2016-07-14 |
| 03 | ÉMISSION POUR 100% AVANCEMENT | 2016-05-19 |
| 02 | ÉMISSION POUR 99% AVANCEMENT | 2016-01-15 |
| 01 | ÉMISSION POUR 66% AVANCEMENT | 2015-10-29 |

revision

date

A detail no.
no. du détail

B location drawing no.
no. de localisation

C drawing no.
no. du dessin

A

C

A

BC

project

project

TUNNEY'S PASTURE CHCP
REEMPLACEMENT DU
REFROIDISSEUR 1 & 2

ADDRESS

drawing

dessin

PLAN DE MEZZANINE
EXISTANT

designed

conçu

date

OCTOBER 2015

drawn

dessiné

date

OCTOBER 2015

revised

révisé

date

approved

approuvé

date

OCTOBER 2015

tender

soumission

FWC Project Manager

Administrateur de projets TPC

project no.

no. du projet

R.045645.001

drawing no.

no. du dessin

S2.1-R1